



la vraie flamme bleue

**POELE DE CAMPAGNE  
9253.0**

**NOTICE D'EMPLOI  
ET  
D'INSTALLATION**

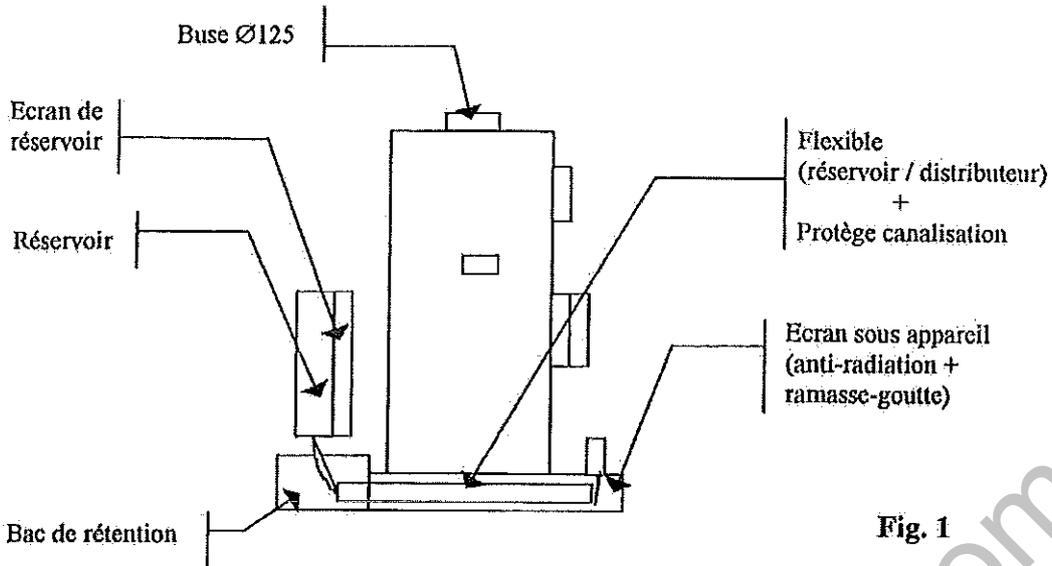


Fig. 1

PUISSANCE NFD 35 385 : 11 kW  
 PUISSANCE UTILE (1 coude + 0.5 m tuyau) : 12.5 kW  
 COMBUSTIBLE : Carburéacteur diesel XF-63 et pétrole lampant XS-58  
 DEBITS mini : 0.42 l/h  
 maxi : 1.51 l/h  
 CAPACITÉ RESERVOIR : 29 litres

### CONDITIONNEMENT POUR TRANSPORT

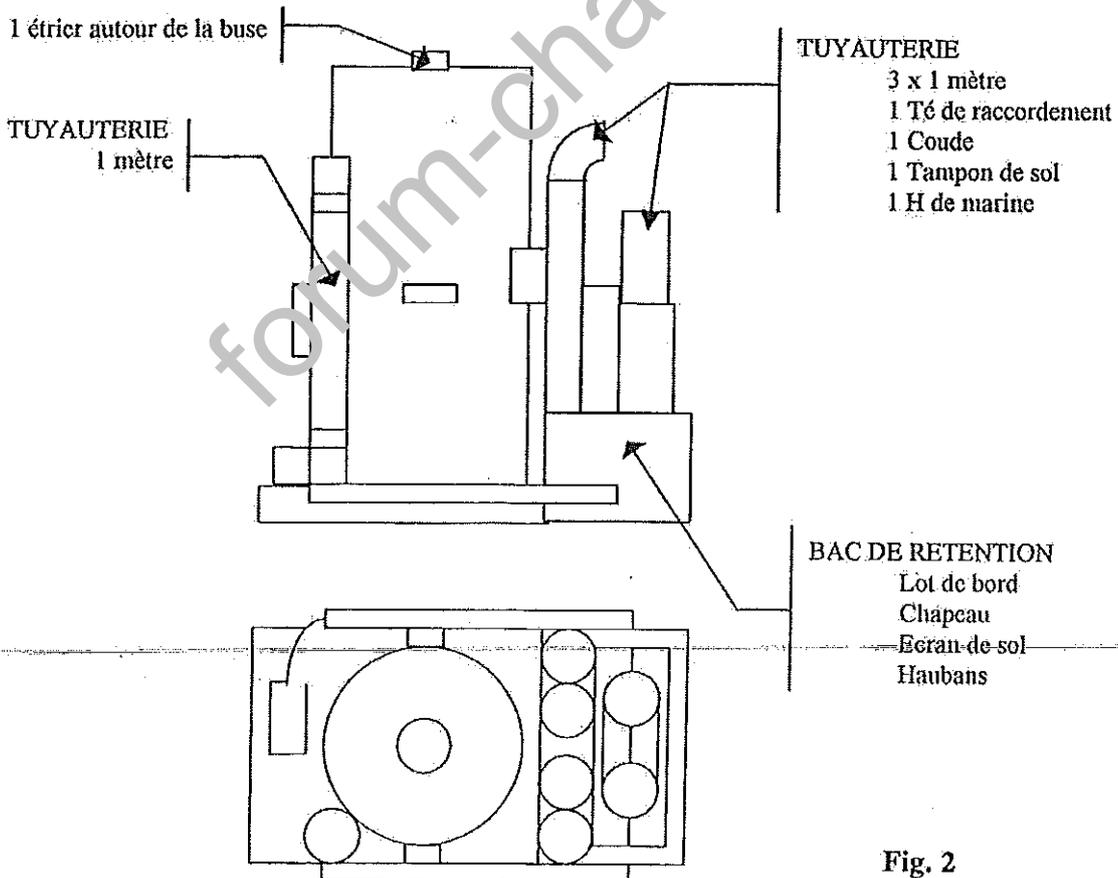


Fig. 2

# INSTALLATION

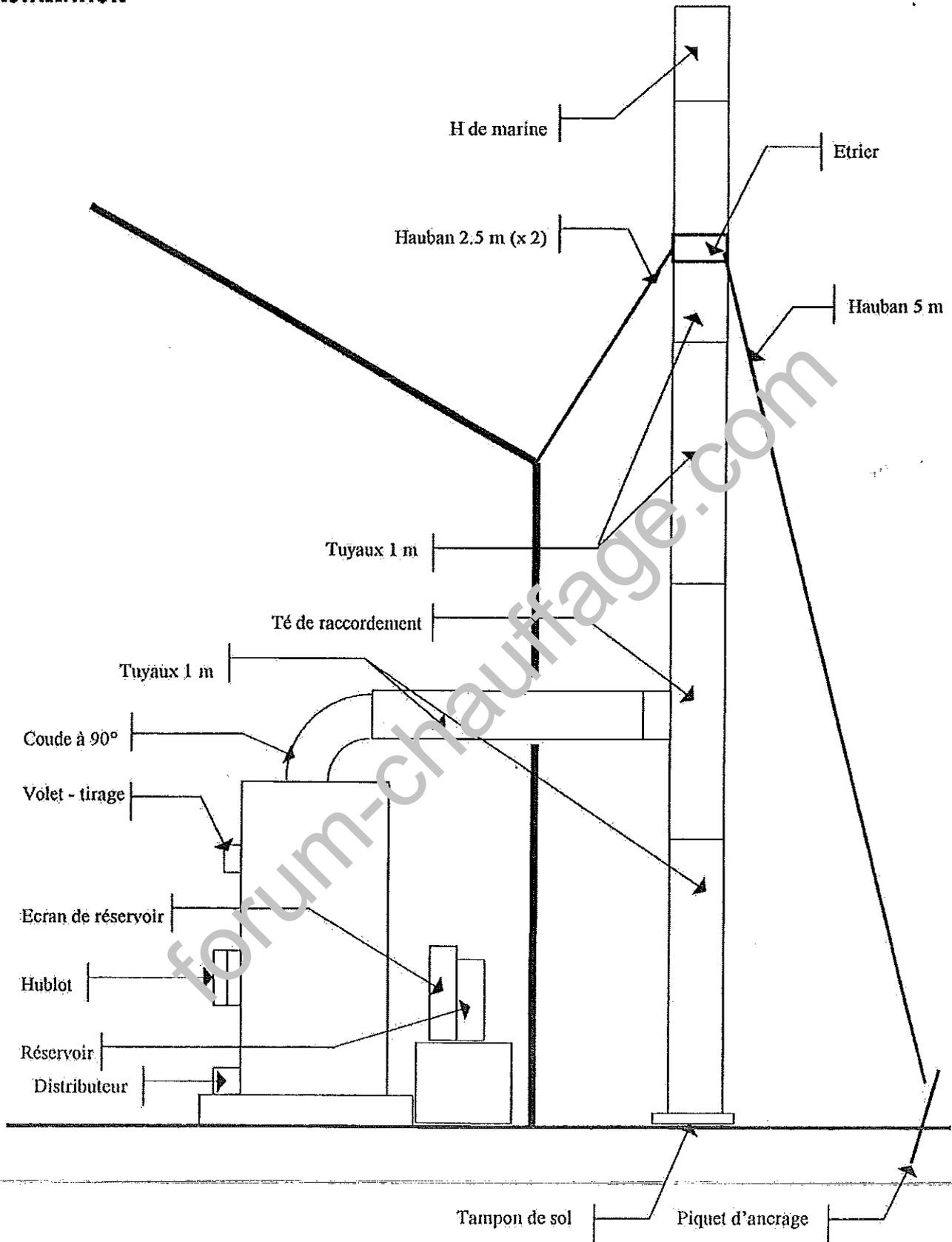


Fig. 3

## MISE EN PLACE DE L'APPAREIL

L'appareil doit être posé sur un sol horizontal. Si ce n'est pas le cas, utiliser des cales métalliques pour que l'appareil soit parfaitement horizontal. Vous en assurer à l'aide d'un niveau.  
Glisser l'écran anti-radiation sous l'appareil.

## EVACUATION DES FUMÉES

Désolidariser les tuyaux de fumées de leur position de transport (fig. 2).

Mise en place de la tuyauterie d'évacuation des fumées (fig. 3) :

- Préassemblage au sol.
- Fixer l'étrier en partie haute.
- Accrocher les haubans (2,5 m sur la tente ; 5 m sur le piquet d'ancrage).

## VERIFICATIONS AVANT MISE EN ROUTE

### BRÛLEUR (fig. 5)

- Retirer les cales en carton qui maintiennent les anneaux de ralenti. S'assurer que ces anneaux sont bien placés sur leur supports.
- S'assurer que l'arrivée du combustible se fait normalement et sans fuite.
- S'assurer que l'appareil est horizontal et stable.
- Placer le tube inducteur au centre du brûleur dans le manchon prévu. Placer sur le tube l'anneau diffuseur (position haute).
- S'assurer que le fond du brûleur est net de tout objet étranger, qu'il n'y a pas de combustible accumulé dans le fond. Dans ce cas l'éponger avant d'allumer.

### DISTRIBUTEUR (fig. 4)

Si le combustible n'arrive pas au brûleur, s'assurer d'abord qu'il arrive normalement au distributeur. Pour cela ôter la plaque de dessus ① (fig. 4). Le combustible doit être au niveau indiqué par les deux marques en saillie à l'intérieur du distributeur (le niveau correct se situe à la marque intérieure).

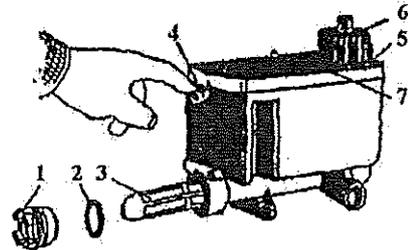


Fig. 4

## ALLUMAGE

### PREMIER ALLUMAGE

Lors de la première mise en service, il est recommandé, afin de permettre à l'air de s'échapper librement des canalisations, d'ouvrir le circuit d'alimentation dans l'ordre suivant :

- ① Mise de la manette en position 6.
- ② Enclenchement du distributeur par l'intermédiaire du levier ④ (fig. 4).
- ③ Ouverture du robinet du réservoir.

### MISE EN ROUTE

- ① Enclencher le distributeur en appuyant sur le levier ④, un déclat doit se produire (fig. 4).
- ② Ouvrir la vanne du réservoir en dévissant complètement le bouton moleté (sens contraire des aiguilles d'une montre). Celle-ci ne doit être refermée qu'en cas d'arrêt prolongé.
- ③ Positionner la manette d'allure de chauffe entre 2 et 3.
- ④ Ouvrir le starter d'allumage (fig. 6).
- ⑤ Vous assurer que le combustible arrive au brûleur (par le hublot).
- ⑥ Verser un bon verre d'alcool à brûler sur le fond du brûleur (éviter d'en mettre dans le tube inducteur).
- ⑦ Allumer.

**NOTA :**

Si la cheminée a un tirage très moyen, il est préférable de laisser le hublot entrouvert pendant quelques minutes afin de faciliter l'allumage.

**FERMETURE DU STARTER (fig. 6)**

Après 10 minutes environ de fonctionnement il est nécessaire de procéder à la fermeture du starter d'allumage. A ce moment la combustion doit prendre naissance sur le pourtour du pot brûleur et être à prédominance bleue.

**REGLAGE DE L'ALLURE**

L'allure peut être modifiée 1/2 heure après l'allumage. A partir de ce moment, régler la marche de votre appareil selon vos besoins (de l'extrême ralenti à la position 6 *progressivement ou inversement*).

**ARRET**

- ① Ramener la manette d'allure de chauffe à 0.
- ② Relever le levier d'enclenchement Ⓢ du distributeur (vous devez entendre un déclic) (fig. 4).

**ANOMALIES D'ALLUMAGE**

Si le brûleur ne s'allume pas ou s'éteint accidentellement au cours de l'allumage : Fermer l'arrivée du combustible en mettant la manette d'allure de chauffe à 0 pour ne pas accumuler de combustible dans le brûleur (ne quitter la position 0 que lorsque le brûleur sera allumé).

**Attendre que le brûleur soit refroidi pour procéder à un réallumage.**

**EN REGLE GENERALE LORS DE L'ALLUMAGE**

- NE JAMAIS SE SERVIR D'ESSENCE OU DE PRODUIT EN CONTENANT.
- NE JAMAIS METTRE D'ALCOOL DANS UN BRULEUR ENCORE CHAUD.
- NE JAMAIS PROCEDER A L'ALLUMAGE SI LE BRULEUR CONTIENT UNE TROP GRANDE QUANTITE DE COMBUSTIBLE (EVENTUELLEMENT EPONGER).

**REGLAGES (fig. 5)**

**COMBUSTION**

Lorsque la cheminée est chaude et la dépression stabilisée, vous devez contrôler la combustion.

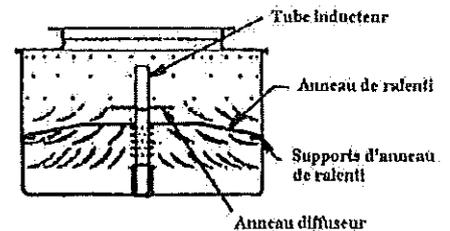
*Mettre la manette d'allure de chauffe sur 1*

A cette allure la combustion doit se situer à la hauteur des anneaux de ralenti. La flamme doit être à prédominance bleue. Si la flamme est trop haute ou trop faible (dans le fond du pot) agir sur la vis de réglage 'petite flamme' Ⓢ du distributeur (fig. 4) par 1/8 de tour.

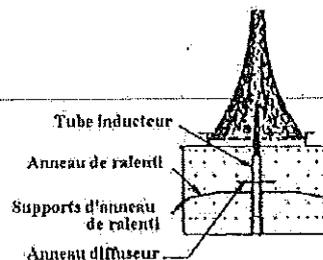
*Mettre la manette d'allure de chauffe sur 6*

A cette allure la combustion doit se situer à la tête du brûleur (couronne de trous supérieurs). La flamme doit être haute et blanche avec base bleutée. Elle ne doit être ni fumeuse, ni se décoller de la couronne. Si la flamme n'est pas normale, agir sur la vis de réglage 'grande flamme' Ⓢ du distributeur (fig. 4) par 1/8 de tour.

*Positionner la manette d'allure de chauffe plusieurs fois sur 1 et sur 6 pour s'assurer que la flamme est bien normale.*



**ALLURE MINIMUM**



**ALLURE MAXIMUM**

**Fig. 5**

## **INTERVENTION SUR LA LIGNE D'ALIMENTATION EN COMBUSTIBLE**

Les repères des pièces se rapportent à l'éclaté N° 33957, concernant le poêle de campagne 9253 0.

### **CHANGEMENT DE RESERVOIR (repère 34)**

Avant toute intervention, s'assurer que le réservoir est vide ; sinon le vidanger :

- Fermer la vanne de réservoir.
- Déconnecter le coupleur rapide (tirer vers le bas la bague rotative).
- Ouvrir la vanne de réservoir pour libérer le combustible résiduel.
- Enlever le réservoir de son support (tirer vers le haut).
- Dévisser la vis de vidange située sur le côté.
- Incliner le réservoir pour évacuer le reste de combustible.
- Lors du remontage de la vis de vidange, s'assurer que le joint d'étanchéité est en place.

#### ***Démontage de la vanne***

- Enlever la vis de fixation du bouton moleté.
- Desserrer la vanne de réservoir (clé de 16).
- Sortir l'ensemble vanne-tige de commande.

#### ***Remontage de la vanne***

- Mettre de la pâte à joint PLASTEX sur les filetages de la vanne.
- S'assurer que la rondelle cuivre est en place.
- Agir dans l'ordre inverse du démontage.

### **MAINTENANCE DE LA LIAISON RESERVOIR / DISTRIBUTEUR / BRÛLEUR**

Pour assurer les étanchéités :

- Vanne de réservoir / Embout de coupleur (repère 24).
- Coupleur (repère 23) / Flexible (repère 25).
- Raccord droit (repère 26) / Distributeur (repère 31).
- Raccord d'alimentation (repère 30) / Distributeur (repère 31).
- Té dégraisseur (repère 28) / Tube de dégrassage (repère 27).
- Tube de dégrassage (repère 27) / Brûleur (repère 6).

Utiliser exclusivement la pâte à joint PLASTEX.

## **ENTRETIEN**

### **TUBE D'ALIMENTATION EN COMBUSTIBLE (fig. 6)**

- Manœuvrer périodiquement tous les 8 jours.
- Enfoncer progressivement et à plusieurs fois par des mouvements de  $\frac{1}{2}$  rotations à droite et à gauche. Ramener ensuite en position normale (vers l'extérieur).
- Maintenir l'écrou presse-étoupe serré (cet écrou doit être serré à la main et non avec une clé).

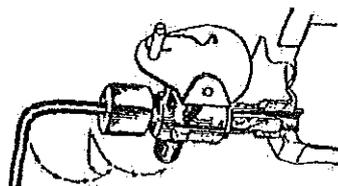


Fig. 6

### **FILTRE À COMBUSTIBLE**

L'emploi d'un combustible de mauvaise qualité peut obstruer le filtre du réservoir et le filtre du distributeur. Dans ce cas démonter les filtres, les rincer dans du combustible propre. Prendre soin de bien replacer le joint d'étanchéité  au remontage (fig. 4).

### **VERRE DE HUBLÔT**

Nettoyer le verre de hublot avec un chiffon sec. JAMAIS de chiffon HUMIDE lorsque l'appareil est en fonctionnement.

### **BRÛLEUR**

Enlever le tube inducteur avec son anneau diffuseur, puis les anneaux de ralenti.

A l'aide de la curette livrée avec l'appareil, gratter les parois et enlever tous les résidus qui se trouvent sur le fond.

Veiller à ce que les trous d'arrivée d'air ne soient pas obstrués. Ne pas se servir de chiffon pour effectuer cette opération (une brosse métallique peut éventuellement être utilisée).

## EN CAS D'ANOMALIES

EFFETS	CAUSES	REMEDES
<p>Allumage très long. Extinction du brûleur en cours d'allumage.</p>	<p>Cheminée très froide ou tirage long à s'établir.</p>	<p>Laisser entrouvert le hublot, le maintenir dans cette position pendant 10 minutes. Vérifier si le starter est bien ouvert.</p>
<p>Vous constatez qu'il y a trop de combustible et que le brûleur est noyé.</p>	<p>Vous avez, par mégarde, onis d'allumer votre appareil, alors que vous aviez ouvert l'alimentation.</p>	<p>Sous risques de dégradations importantes, il faut assécher le fond du brûleur avant d'allumer. Procéder ensuite normalement.</p>
<p>Vous ne parvenez pas à allumer votre appareil. Sitôt l'alcool brûlé, la combustion cesse.</p>	<p>Réservoir vide. Vanne fermé. Distributeur non enclenché.</p>	<p>Ouvrir la vanne. Appuyer sur le levier.</p>
<p>A l'allure maxi, la flamme est très grande, rouge, fumeuse et salit le hublot.</p>	<p>Sitôt l'allumage, vous avez augmenté trop rapidement l'alimentation.</p>	<p>Mettre la manette du distributeur à zéro et attendre que la combustion redevienne normale. Positionner ensuite sur l'allure que vous souhaitez utiliser.</p>
<p>L'appareil ronfle et même par moment s'éteint et se rallume bruyamment.</p>	<p>Vous avez allumé votre appareil alors que le pot de combustion contenait une quantité importante de combustible.</p>	<p>Si l'anomalie se reproduit aussitôt, laisser l'appareil fonctionner à une allure plus basse et refaire les réglages.</p>
<p>Au ralenti, la flamme est fumeuse et salit le hublot.</p>	<p>Débit trop faible au ralenti. Obstruction partielle de la fente de la tige doseuse.</p>	<p>Placer la manette de réglage à une position légèrement supérieure. Soulever plusieurs fois le bouton de réglage du distributeur ou, après avoir positionné sur 6, actionner par des pressions courtes et répétées le bouton thermostatique en laiton apparaissant sur le couvercle du distributeur pour obtenir à nouveau une alimentation normale.</p>
<p>L'appareil s'éteint en cours de fonctionnement.</p>	<p>Réservoir vide. Filtre du distributeur encrassé. Eau dans le combustible.</p>	<p>Faire le plein ! Rincer le filtre dans du combustible propre et le remonter. Rinçage complet du circuit emprunté par le combustible (réservoir, distributeur et canalisations).</p>
<p>Par grand vent, l'appareil s'éteint et se rallume bruyamment.</p>	<p>Tube d'alimentation encrassé. La cheminée refoule.</p>	<p>Faire manoeuvrer la tige de nettoyage énergiquement et bien à fond par 1/2 rotation. Il est nécessaire de munir l'extrémité d'un anti-refouleur efficace.</p>

## GARANTIE

Le matériel est garanti pour une durée de 2 ans (le fournisseur ayant la faculté de prolonger cette durée dans l'acte d'engagement) à compter de la date de réception définitive.

Cette garantie est étendue à 3 ans pour l'étanchéité, la protection anti-corrosion, la peinture et les composants électroniques (lorsque ces éléments entrent dans la composition de l'article demandé).

Cette garantie s'entend pièces et main-d'œuvre pour les matériels affectés en Métropole.

Pour les matériels déployés hors Métropole, les pièces neuves seront expédiées par l'industriel à l'ESCAT d'AMBRONAY ou à l'ESCAT de ST CYR (ou à un autre établissement désigné par l'administration militaire) qui en assurera l'acheminement vers l'organisme bénéficiaire.

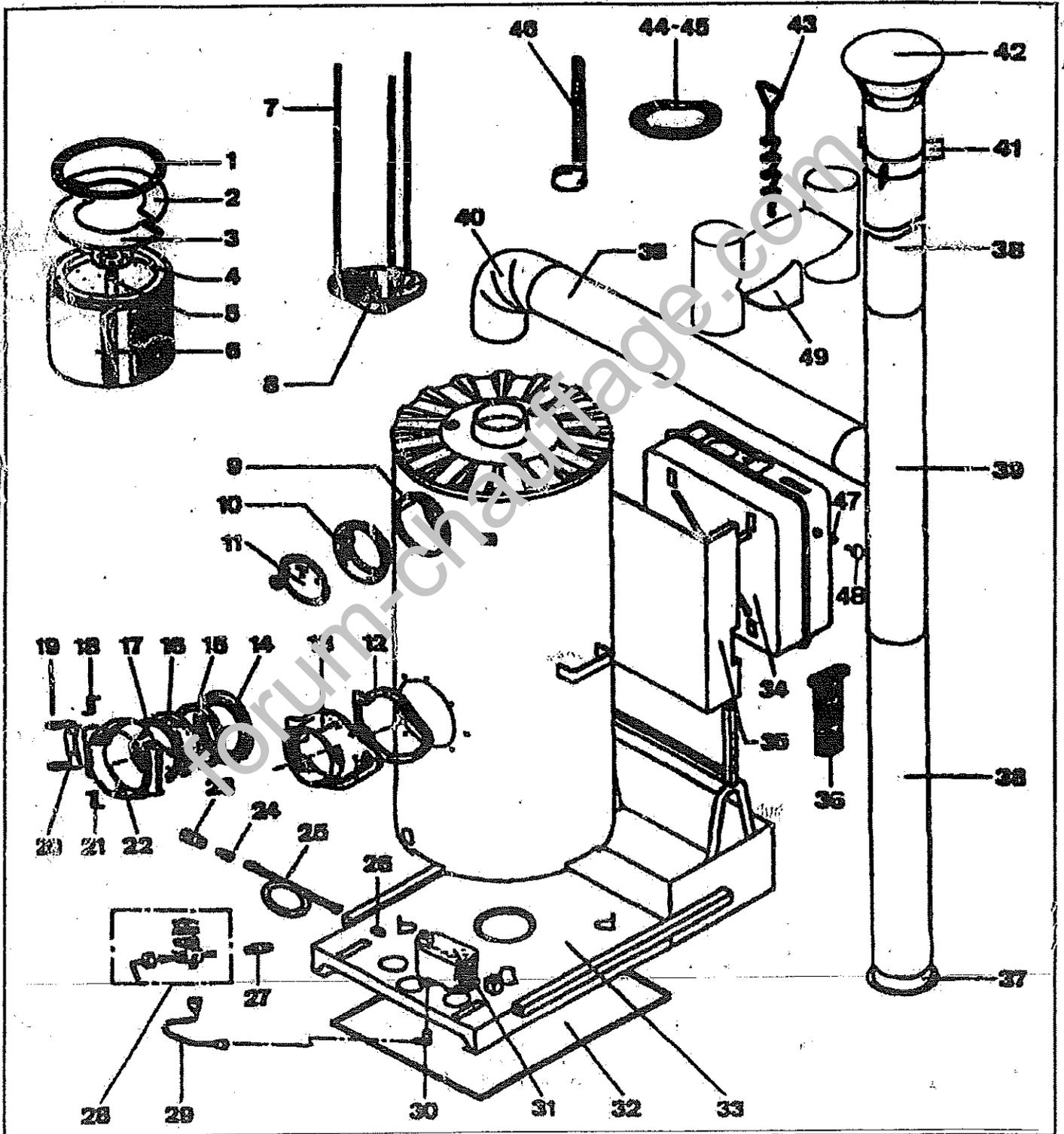
forum-chauffage.com

ECLATE DE L'APPAREIL



POELE DE CAMPAGNE

REF. : 9253.0





**LEGENDE DES PIECES DETACHEES**  
**POELE DE CAMPAGNE REF. : 9253.0**

REPERE	DESIGNATION	N° PIECE	REPERE	DESIGNATION	N° PIECE
1	Joint de brûleur	27548	25	Flexible d'alimentation brûleur	33828
2	Demi-anneau	09889	26	Raccord droit	33931
3	Demi-anneau support	09888	27	Tube de décrassage	08523
4	Anneau diffuseur	10008	28	Té décrasseur	28674
5	Tube inducteur	10848	29	Tube alimentation brûleur	08840
6	Brûleur Ø 340 mm	14290	30	Raccord d'alimentation	08221
7	Tige de réflecteur	33840	31	Distributeur (débit inscrit : 7 x 25)	33832
8	Déflecteur	T09549	32	Ecran de sol	33834
9	Echangeur	34588	33	Boîte	34587
10	Support volet modérateur	09003	34	Réservoir	47232
11	Volet modérateur	27827	35	Ecran de réservoir	47229
12	Joint d'embase de hublot	27602	36	Filtre de réservoir	11503
13	Embase de hublot	34599	37	Tampon de sol	33714
14	Rondelle porte-joint	27600	38	Tuyau Ø 125 mm	33713
15	Joint presse-verre	07793	39	Té Ø 125 mm	33716
16	Verre	06918	40	Coude à 90°	33715
17	Joint de hublot (longueur : 0,55 m)	28054	41	Bride de haubanage	33959
18	Ressort supérieur d'hublot	09399	42	Chapeau universel de cheminée	33717
19	Axe de hublot	G09793	43	Piquet d'ancrage	33720
20	Gond de hublot	10234	44 / 45	Ensemble haubaus	34918
21	Ressort inférieur de hublot	09164	46	Racleur	07984
22	Hublot	34590	47	Joint d'étanchéité	09627
23	Coupleur	33836	48	Vis de vidange	47005
24	Embout de coupleur	33946	49	H de marine	47020

N° 33957-03 11/01

DEVILLE - SA au capital de 6 154 454 € - R.C. CHARLEVILLE-MEZIERES 787 020 080 B - Sirene 787 020 080 00018  
Siège social : 76 rue Forest - 08013 Charleville-Mézières CEDEX  
www.deville.fr - contact@deville.fr